
Mounting and care instructions

Pressure Balance Valve

Notice de montage et d'entretien

Valve d'équilibrage de pression

Instrucciones de montaje y conservación

Válvula de equilibrio de presión

For the following models:

Pour les modèles suivants :

Para los siguientes modelos:

GK0900010U00

	Important information	4
	Installation	5

en

	Remarques importantes	9
	Montage	10

fr

	Información importante	14
	Montaje	15

es



These instructions are part of the Duravit product and must be read carefully and kept available at all times.

Target readership and qualifications

The product may only be installed by a qualified plumber.

Explanation of the key words

NOTICE

Addresses practices not related to physical injury.

Technical data

Operating pressure	max. 80 PSI
Recommended	50 PSI
1 MPa = 10 bar = 145 PSI	
Hot water temperature	max. 140 °F



This unit meets or exceeds the following:

- ASME A112.18.1
- CSA B125.1
- ADA Compliant

Safety instructions

Cut and crush injuries

- > Wear gloves when installing the product.

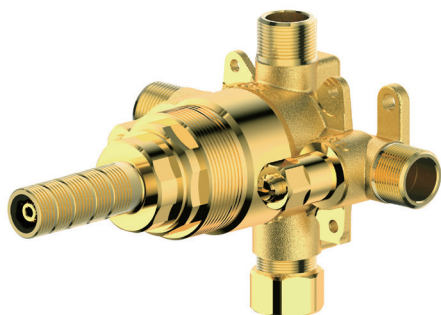
Product and/or property damage

- > Observe the local installation regulations and any country-specific standards at all times.
- > Equalise pressure differences between cold and hot water connections.
- > Observe the manufacturer's instructions for installation with continuous flow heaters.

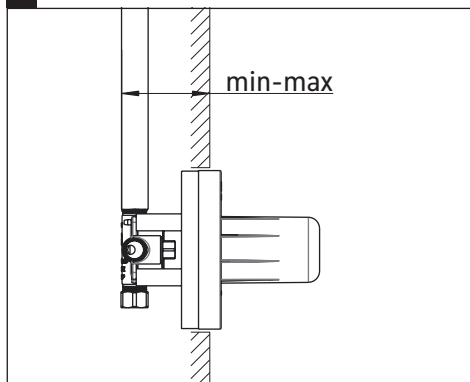
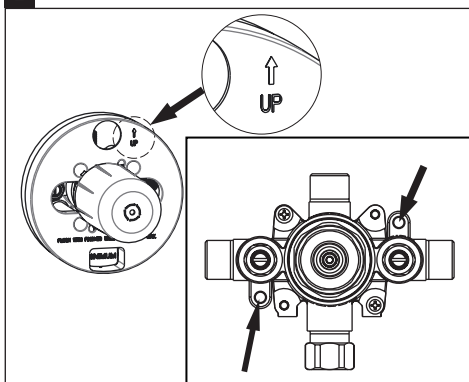
NOTICE

Malfunction due to dirty pipes

- > Flush the pipes according to the applicable standards before mounting the pressure balance trim.



GK0900010U00

1**2**

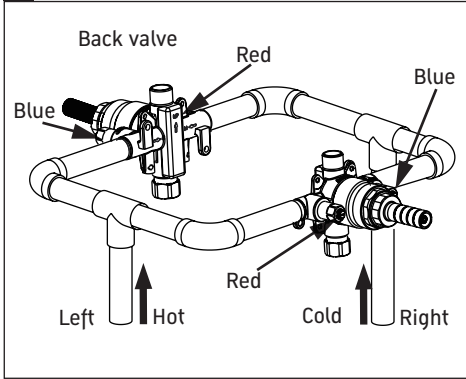
> Turn off the water supplies. Install the valve so the finished wall will fit between the markers on the mud guard.

> Using mounting holes, secure the valve, making sure the "UP" label outlet is on top.



en

3

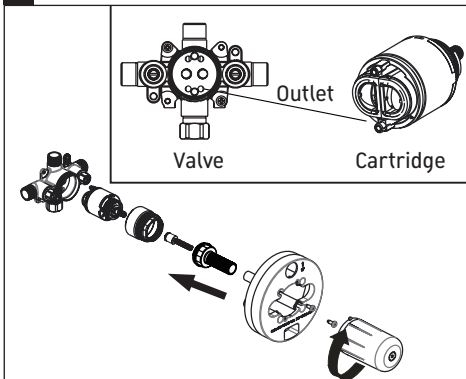


- > If you are making a back-to-back installation (hot on right, cold on left), install the back valve body as described in step #5-6. If not, go to step #7.

NOTICE

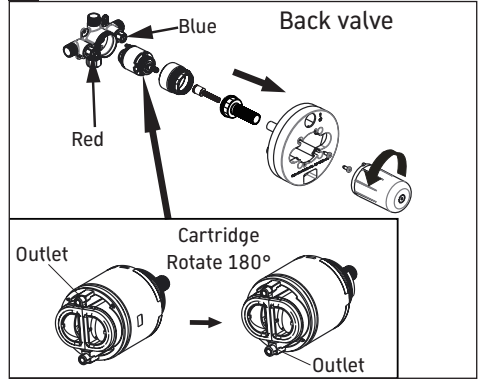
Notice that the back valve has hot and cold indicators that will be opposite of the incoming supply lines.

5

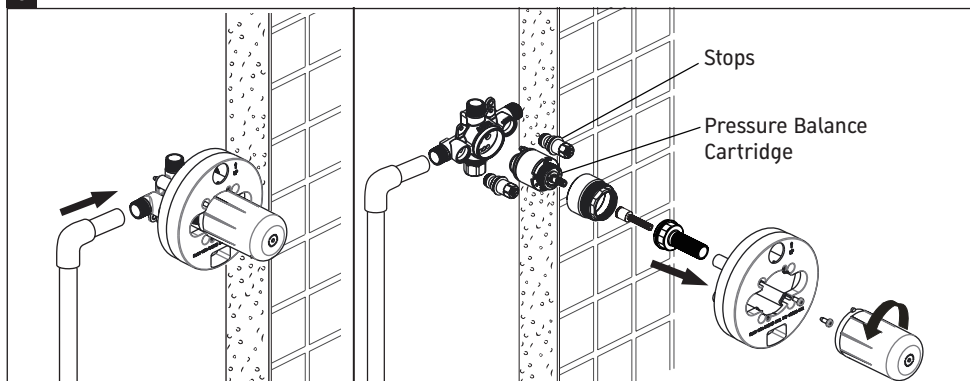


- > Align the outlet on the bottom of the cartridge and push the cartridge into the valve. Make sure the cartridge is firmly installed into the valve body. Reinstall stem assembly with mud guard.

4



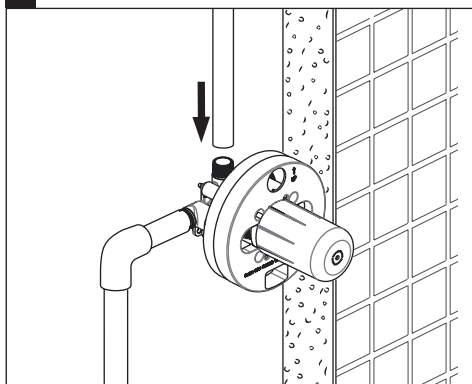
- > Remove the cartridge and stem. Notice that the outlet is at the top. Rotate the cartridge 180°. The outlet should be on the bottom.

**6**

> Connect valve body to water supplies using the proper fittings.

WARNING

Avoid soldering at high temperatures. Exposure to high temperatures may damage the cartridge. Be sure the stops and Pressure Balance Cartridge are removed before soldering.

7

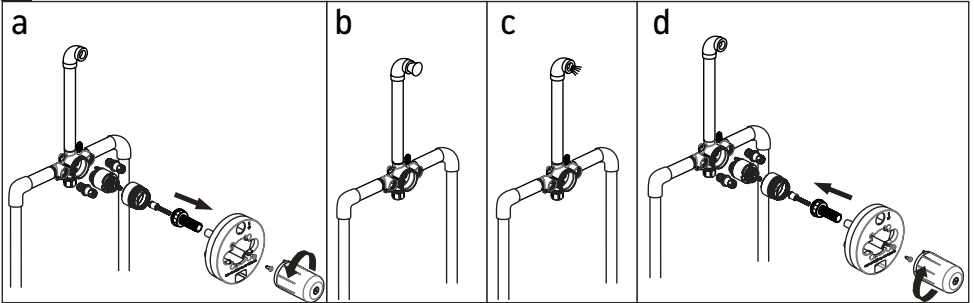
> Connect the valve body to the shower outlet with the proper fitting.

NOTICE

It is suggested that you anchor all water lines.

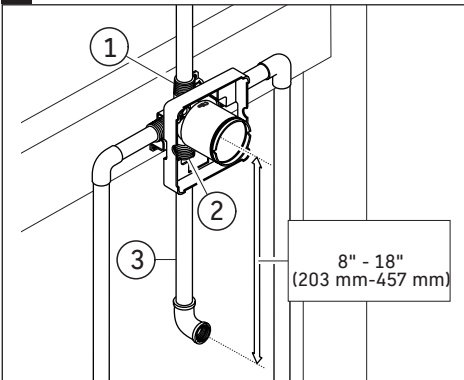


8



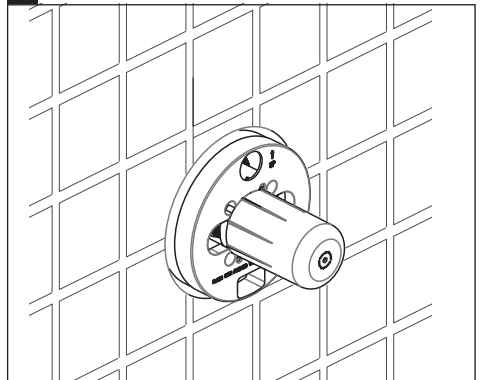
- > Pressure test and flush the valve.
 - a: Prior to testing, remove mud guard, stem assembly, cartridge and stops as shown.
 - b: Plug the shower outlet and check for leaks.
 - c: After testing, flush system.
 - d: Remove shower outlet plug. Re-install the stops, cartridge, stem assembly, and mud guard.
- > Check for leaks.

9



- > Connect top outlet (1) to shower pipe with proper fittings. Connect bottom outlet (2) to tub spout pipe with proper fittings. Pipe (3) between valve body and tub spout must be a minimum of 1/2" (13mm). The copper straight drop should be no less than 8" (203mm) but no more than 18" (457mm) long, with only one iron pipe or copper 90 degree elbow to the tub spout nipple. Do not use PEX tubing for the spout drop.

10



- > Installation completed.



Ces instructions font partie du produit Duravit et doivent être lues attentivement et conservées en tout temps.

Lectorat ciblé et compétences

Le produit peut seulement être installé par un plombier compétent.

Explication des mots-clés

ATTENTION

Répond à des pratiques qui ne sont pas reliées aux blessures physiques.

Données techniques

Pression de fonctionnement max. 80 PSI
Recommandée 50 PSI
1 MPa = 10 bar = 145 PSI
Température de l'eau chaude 60 °C (140°F) max.



Cette unité répond ou dépasse ce qui suit :

- ASME A112.18.1
- CSA B125.1
- Conforme avec ADA

Instructions sur la sécurité

Blessures et coupures

- > Portez des gants lorsque vous installez le produit.

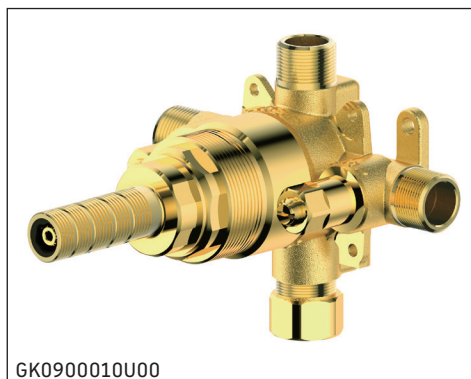
Endommagement d'un produit et/ou d'une propriété

- > Observez les règlements d'installation locaux et les normes nationales particulières en tout temps.
- > Égalisez les différences de pression entre les raccordements d'eau froide et chaude.
- > Suivez les instructions du fabricant pour l'installation avec des chauffe-eau sans réservoir.

ATTENTION

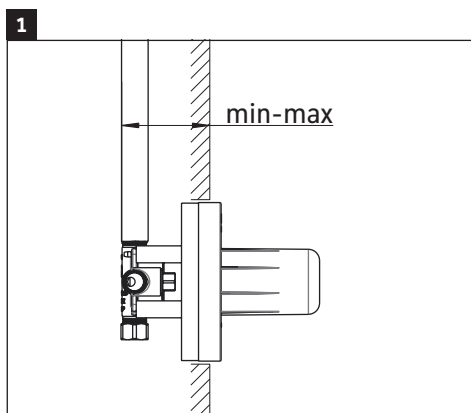
Dysfonctionnement en raison d'une tuyauterie encrassée

- > Rincez les tuyaux selon les normes applicables avant d'installer le dispositif d'équilibre de pression.

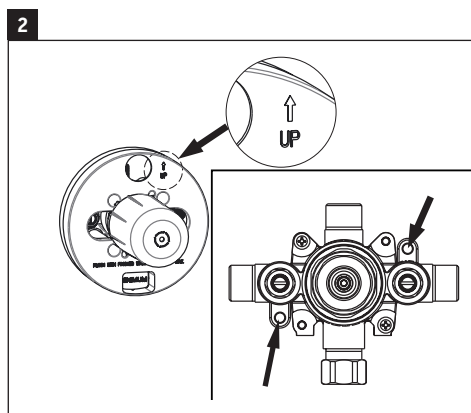


GK0900010U00

fr



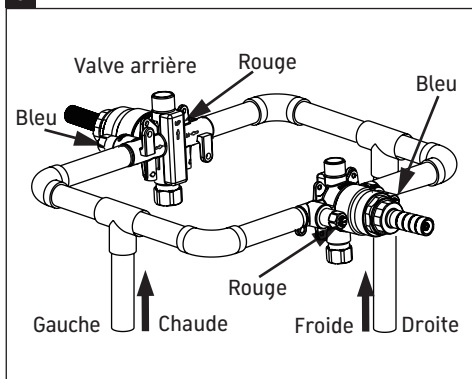
- > Fermez l'approvisionnement en eau.
Installez des valves qui permettent au mur
fini d'être monté entre les marques sur les
ailes.



- > Utilisez le trou de montage pour fixer la
valve et assurez - vous que la sortie de
l'étiquette "up" se trouve en haut.



3

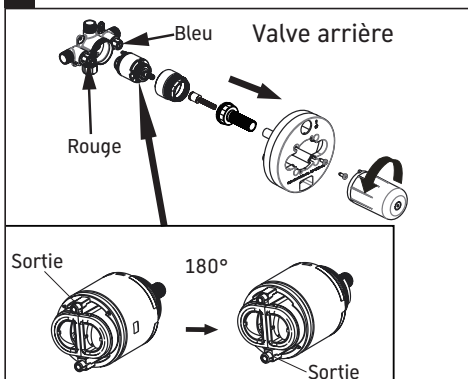


- > Si vous effectuez une installation dos à dos (installation chaude à droite et installation froide à gauche), suivez les instructions de l'étape 5 - 6 pour installer le corps de la valve arrière. Si ce n'est pas le cas, passez à l'étape 7.

REMARQUE

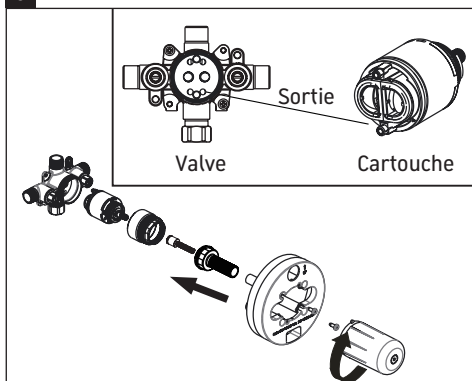
Veuillez noter que l'indicateur chaud et froid de la soupape de contre - pression sera placé en face de la ligne d'alimentation introduite.

4

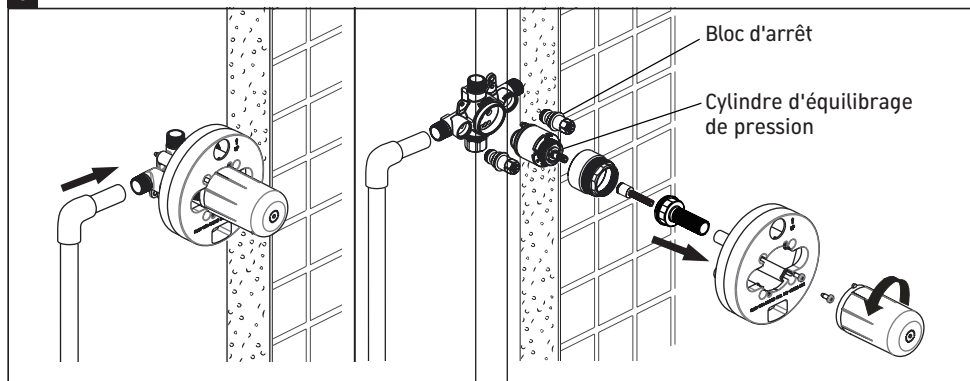


- > Retirez le corps et la tige. Veuillez noter que la sortie est en haut. Tournez le mandrin de 180°. La sortie doit être en bas.

5



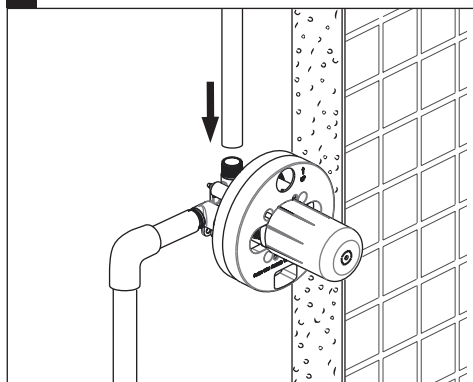
- > Alignez la sortie au bas du tiroir, puis poussez le tiroir dans la valve. Assurez - vous que le corps de valve est fermement installé dans le corps de valve. Réinstallez l'ensemble de la tige avec garde - boue.

**6**

> Connectez le corps de vanne à l'unité d'alimentation en eau à l'aide d'un raccord approprié.

AVERTISSEMENT

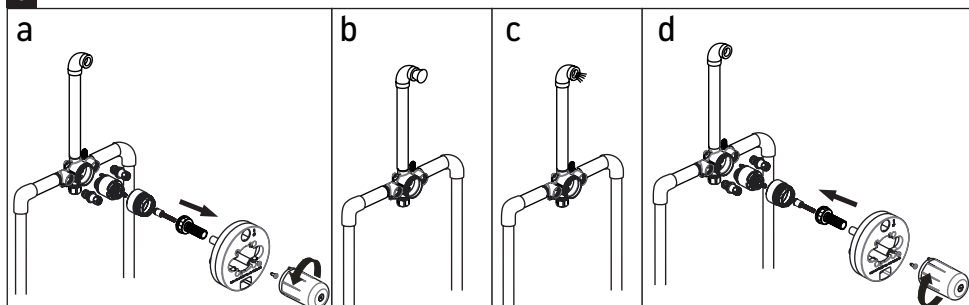
Évitez le soudage à haute température. L'exposition à des températures élevées peut endommager les cartouches. Avant de souder, assurez - vous que vous avez retiré le bloc d'arrêt et le cylindre d'équilibrage de pression.

7

> Connectez le corps de la valve à la sortie de la douche avec un raccord approprié.

REMARQUE

Il est recommandé d'ancrer toutes les lignes d'eau.

**8**

> Essayez de presser et de rincer la valve.

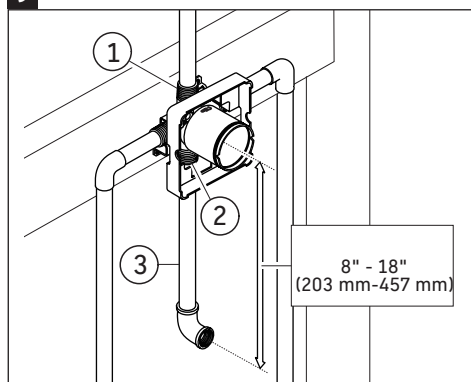
a : Avant l'essai, retirer les ailes, l'ensemble de la tige, le corps et le bouchon, comme indiqué sur la figure.

b : Bloquez la sortie de douche et vérifiez les fuites.

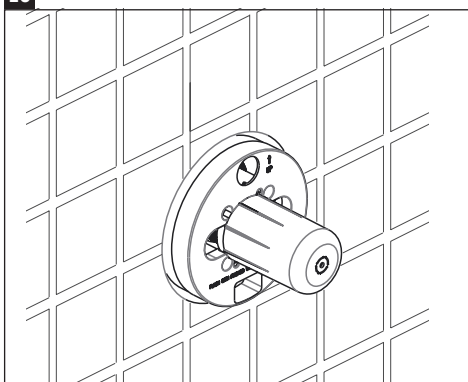
c : Après l'essai, rincez le système.

d : Retirez la prise de sortie de douche. Réinstallez les Butées, les bobines, les assemblages de tige et les garde - boue.

> Vérifiez s'il y a des fuites.

9

> Raccordez la sortie supérieure (1) au tuyau de douche avec un raccord approprié. Raccordez la sortie inférieure (2) à la buse de bain avec un raccord approprié. Le tuyau (3) entre le corps de la valve et la buse de la baignoire doit être d'au moins 13 mm (1 / 2 po). Les gouttes droites en cuivre doivent être d'au moins 203 mm (8 po) de longueur et d'au plus 457 mm (18 po) de longueur, avec un seul tuyau en fer ou un coude en cuivre à 90 degrés relié au raccord de la buse de la baignoire.

10

> L'installation est terminée.



Estas instrucciones de montaje forman parte del producto Duravit y es necesario leerlas detenidamente antes del montaje.

Lectores destinatarios y cualificaciones

La instalación del producto solo puede llevarse a cabo por un fontanero cualificado.

Explicación de las palabras clave

AVISO

Describe prácticas no relacionadas con lesiones físicas.

Datos técnicos

Presión de funcionamiento Máx. 80 PSI
Recomendada 50 PSI

1 MPa = 10 bar = 145 PSI

Temperatura del agua caliente Máx. 140 °F



Esta unidad cumple o excede las siguientes normas:

- ASME A112.18.1
- CSA B125.1
- En cumplimiento con ADA

Instrucciones de seguridad

Lesiones por corte y aplastamiento

- > Llevar guantes durante la instalación del producto.

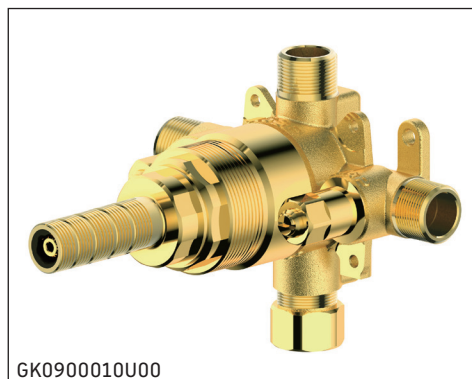
Daños materiales y/o en el producto

- > Observar en todo momento los reglamentos locales de instalación y las normas específicas de cada país.
- > Igualar las diferencias de presión de las conexiones de agua fría y caliente.
- > Observar las instrucciones del fabricante para la instalación de sistemas de calefacción de flujo continuo.

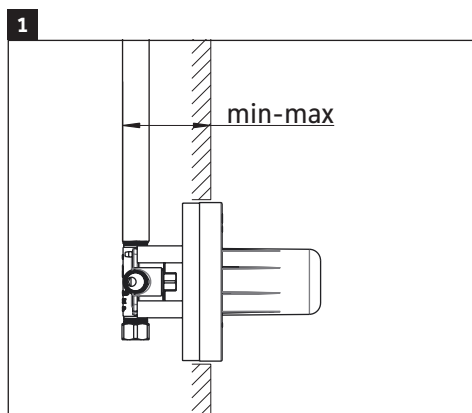
AVISO

Funcionamiento defectuoso debido a que las tuberías están sucias

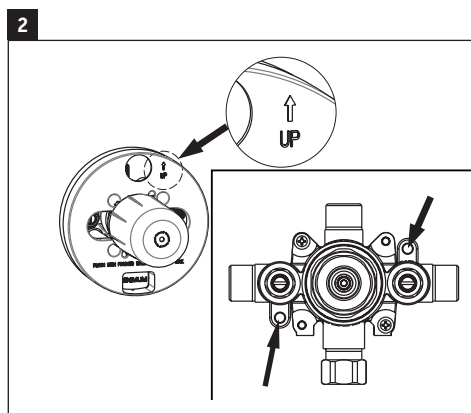
- > Antes de montar el faldón de equilibrio de presión, descargar las tuberías según las normas aplicables.



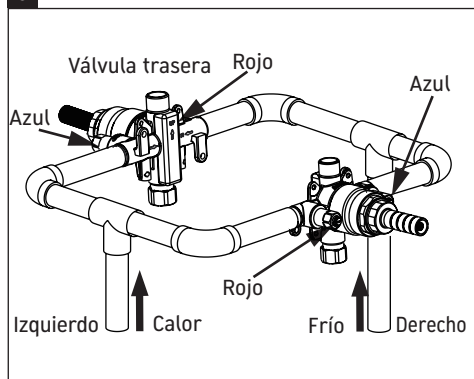
GK0900010U00



- > Cierre el suministro de agua. Instalar válvulas para que las paredes completadas puedan instalarse entre marcas en el guardabarros.



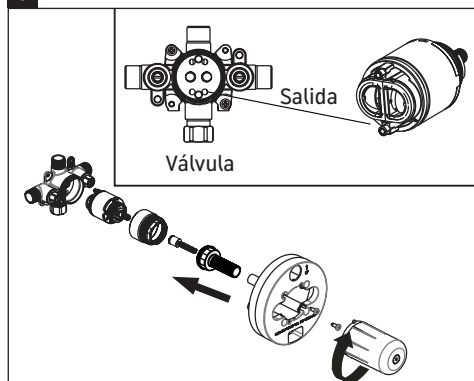
- > Coloque la válvula con el agujero de montaje para asegurarse de que la salida de la etiqueta "up" se encuentra en la parte superior.

**3**

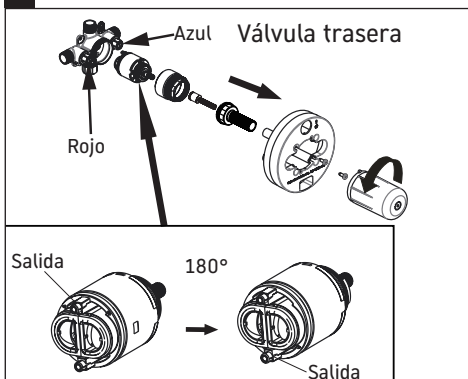
- > Si se realiza una instalación posterior (instalación caliente en el lado derecho e instalación fría en el lado izquierdo), siga las instrucciones en el paso 5 - 6 para instalar el cuerpo trasero de la válvula. Si no, pasa al paso 7.

NOTA

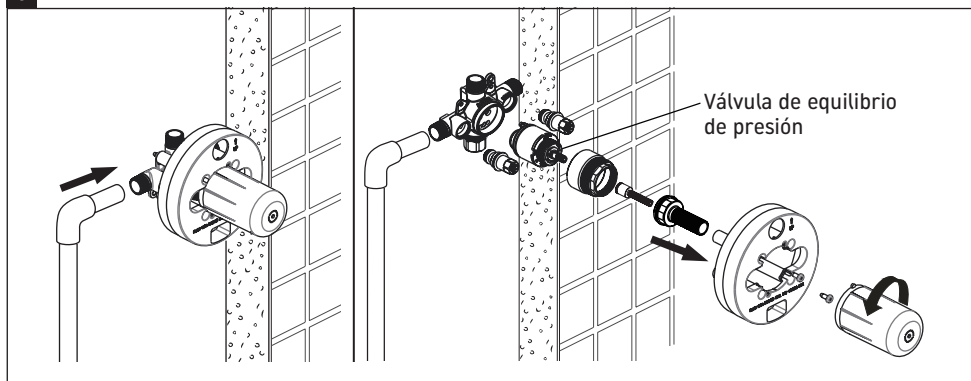
Tenga en cuenta que el indicador de frío y calor de la válvula de contrapresión será opuesto a la línea de suministro introducida.

5

- > Alinear la salida en la parte inferior del núcleo de la válvula y luego empujar el núcleo de la válvula en la válvula. Asegúrese de que el núcleo de la válvula esté firmemente instalado en el cuerpo de la válvula. Reinstalar el conjunto del vástago con guardabarros.

4

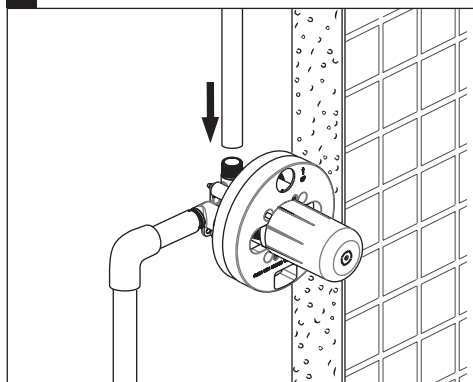
- > Retire el núcleo de la válvula y el vástago de la válvula. Tenga en cuenta que la salida está en la parte superior. Gire la pinza 180°. La salida debe estar en la parte inferior.

**6**

- > Conecte el cuerpo de la válvula al dispositivo de suministro de agua con una conexión adecuada.

ADVERTENCIA

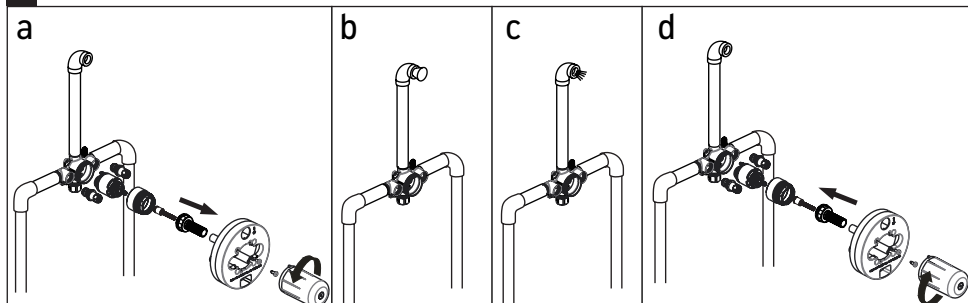
Evite la soldadura a altas temperaturas. La exposición a altas temperaturas puede dañar los cartuchos de tinta. Antes de soldar, asegúrese de que el tapón y el núcleo de la válvula de equilibrio de presión han sido retirados.

7

- > Conecte el cuerpo de la válvula a la salida de la ducha con un conector adecuado.

NOTA

Se recomienda anclar todas las líneas de agua.


8


> Prueba la presión y enjuaga la válvula.

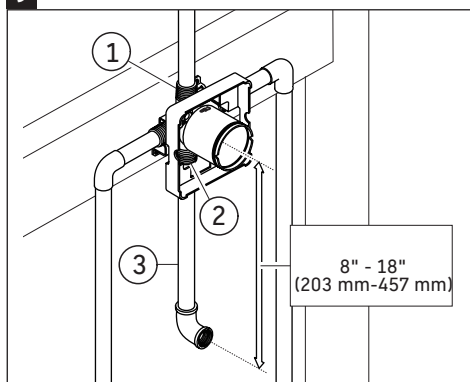
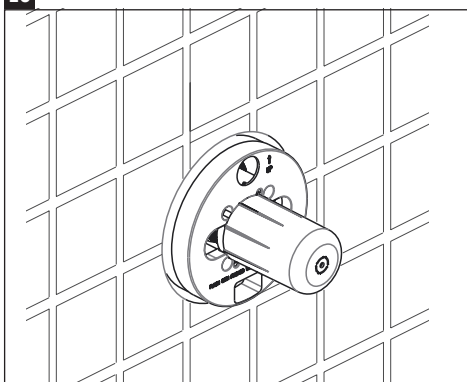
a : Antes de la prueba, retire el guardabarros, el conjunto del vástago, el núcleo de la válvula y el tapón, como se muestra en la imagen.

b : Bloquear la salida de la ducha y comprobar si hay fugas.

c : Después de la prueba, enjuague el sistema.

d : Retire el enchufe de salida de la ducha. Reinstalar el bloqueo, el núcleo de la válvula, el conjunto del vástago de la válvula y el guardabarros.

> Compruebe si hay fugas.

9

10


> Conecte la salida superior (1) al tubo de ducha con los accesorios adecuados. Conecte la salida inferior (2) a la boquilla de la bañera con los accesorios adecuados. El tubo (3) entre el cuerpo y la boquilla de la bañera debe ser de al menos 1/2" (13 mm). las gotas rectas de cobre no deben ser inferiores a 8" (203 mm), pero no superiores a 18" (457 mm) de largo, y solo un tubo de hierro o un codo de cobre de 90 grados deben estar conectados a la boquilla de la bañera. Las gotas de la boquilla no deben usar tubos pex.

> Instalación completada.

DURAVIT USA, INC.

2635 North Berkeley Lake Rd., Ste. 100

Duluth, GA 30096

Toll Free 888-DURAVIT

Phone 770-931-3575

Fax 770-931-8454

info@us.duravit.com

www.duravit.us

